

10.—03. a.

一疋駱敦 「十〇月 日.....磧內死肉棄不」收剝皮將來納庫
 一疋留敦 十「〇月 日 磧內死肉棄不收剝」皮將來付縱蓉〇
 一疋赤敦 「十二月 日 磧內死肉棄不」收剝皮將來納「庫」
 一疋駱白敦 十二月「〇〇日在槽死肉賣與〇〇〇」得錢貳文送司倉
 5 一疋駱敦 十二月「〇〇日.....」
 前從總章二年四月一日至咸亨元*年「十二月廿九日」
 已前死馬〇及皮價〇總壹阡玖「伯伍拾陸文」
 送司倉 十九文得報
 一千八百二文未得報
 *百卅五文 銀 錢

Un cheval hongre blanc à crinière noire. [Le (11^e ou 12^e) mois, le . . . jour, . . . est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas] été reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au trésor.

Un cheval hongre à crinière noire. Le (11^e ou 12^e) [mois, le . . . jour, . . . est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été reçue;] la peau a été enlevée, rapportée et remise . . .

Un cheval hongre bai. [Le 12^e mois, le . . . jour, . . . est mort dans le désert; la viande a été abandonnée et n'a pas été] reçue; la peau a été enlevée, rapportée et versée au [trésor].

Un cheval hongre blanc à crinière noire. Le 12^e mois, [le . . . jour, est mort à l'écurie; la viande a été achetée par . . .] moyennant 2 pièces de monnaie qui ont été remises au garde-magasin.

Un cheval hongre tacheté de noir. Le 12^e mois, [le . . . jour . . . est mort . . .]

Ci-dessus, du premier jour du 4^e mois de la 2^e année *tsong-tchang* (5 mai 669) au [29^e jour du 12^e mois] de la 1^e année *hien-heng* (14 février 671).

Prix des peaux des chevaux morts ci-dessus, au total, 19 [56 pièces de monnaie] qui ont été versées au garde-magasin.

19 pièces de monnaie	reçu la quittance
1802 pièces de monnaie	pas encore reçu la quittance
135 pièces	monnaie d'argent.

Registre du Magasin de l'Administration des Chevaux pour la 10^e année *k'ai-yuan* (722)

N° 299.—Ast. III. 3. 036.

299

Fragment d'un rouleau; complet en haut à gauche avec la marge supérieure, déchiré en haut à droite; déchiré en bas, ainsi qu'à droite et à gauche. Hauteur: 286 mm.

..... 〇時檢勘 | 如前 〇
 「開元」十年閏五月 日 典張從收
 一週奕押 〇

廿六日

長行坊

合閏五月廿五日長行死駱馬驢牛驥羊皮駿尾筋腦羊 | 〇緊膜應在
 及見在惣貳阡伍伯壹拾伍 〇張羊 | 碩貳斛 〇〇黃礬 〇〇〇〇
 10 〇〇子半 | 疋小練伍「阡」參伯陸拾 〇柒伯 | 拾「玖張半馬皮
 | 壹伯貳拾玖張驢皮 | 玖拾肆張小羊皮 〇
 15 〇〇張」牛皮壹阡「〇伯〇拾」壹張驥皮 〇拾玖張緊膜 | 貳
 伯捌拾行駿尾 貳伯玖拾 | 壹碩肆畝肆勝半 壹
 伯柒 | 壹畝柒勝地揄 貳勝伍合荳 | 壹畝
 柒勝油 貳拾伍疋大練 | 參伯陸拾 柒伯玖拾捌文錢
 20 | 壹阡伍伯貳拾參行張肆兩錢